

INSTALAČNÍ MANUÁL

INSTALLATION GUIDE

Start-Stop-Paměť Audi/SEAT/Skoda/VW

ssm-vw01

Volné vodiče open wire ends

ssm-vw01pnp

Plug&Play MQB (20-Pol)

ssm-vw10

Plug&Play MQB evo (32-Pol)

ssm-vw12

Plug&Play MQB A0/A1 (32-Pol)

ssm-vw11

Plug&Play MQB evo (26-Pol)



10R-055004



Audi

A3 8V (2012 - 2020)
A4 8W / B9 (2015 - 2018)
A5 F5 (2016 - 2019)
A6 4K / C8 (2018 - 2023)
A6 4K / C8 1.FL (2023 -)
Q2 GA (2016 - 2020)
Q3 8U 1.FL (2015 - 2018)
Q5 FY (2017 - 2020)
TT 8S / FS (2014 - 2018)

SEAT

Ateca 5FP (2016 - 2020)
Leon III 5F (2012 - 2016)
Leon III 5F 1.FL (2016 - 2020)

Škoda

Karoq NU 1.Gen (2017 - 2021)
Octavia III 5E (2013 - 2016)
Octavia III 5E 1.FL (2017 - 2020)
Superb III 3V (2015 - 2019)

VW

Arteon 3H (2017 - 2020)
Crafter II Gen. (2017 - 04/2024)
Crafter II Gen. FL (05/2024 -)
Golf 7 AU (2012 - 2019)
Golf Sportsvan AUV (2012 - 2017)
Passat B8 3G (2014 - 2019)
Passat B8 3G 1.FL (2019 - 2023)
Polo VI AW (2017 - 2021)
T-Roc A1 (2017 - 2021)
T6.1 7H 1.FL (2019 - 2024)
Tiguan II 5N (2016 - 2021)
Tiguan II 5N 1. FL (9/2020 - 2024)
Touareg III CR (7/2018 - 2023)
Touran II 5T (2015 -)
Taigo CS (2021 -)

Audi MQB evo

A3 (8Y, 2020 -)

SEAT MQB evo

Leon IV (KL, 2020 -)

Škoda MQB evo

Octavia IV NX (2020 - 2024)
Kodiahq I NS (2017 - 2021)
Kodiahq I NS 1.FL (2021 – 2023)
Superb IV (2024 -)

VW MQB evo

Caddy V (2020 -)
Golf 8 CD (2019 - 2024)
Passat B9 CJ (2024 -)
Tiguan III CT (2024 -)
T7 (ST, 2021 -)

VW MLB evo

Touareg III CR 1.FL (2023 -)

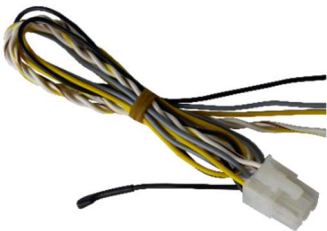
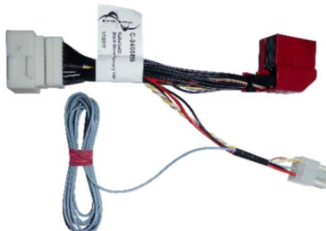
MAN

TGE FL (05/2024 -)

Seat MQB A0/A1

Ibiza KJ (6F, 2021 -)

Obsah dodávky - Scope of delivery

ssm-vw01	ssm-vw01pnp	ssm-vw10	Ssm-vw12	ssm-vw11
				
Adaptér Start-Stop-Paměť Interface start-stop-memory 3406857	Adaptér Start-Stop-Paměť Interface start-stop-memory 3406857	Adaptér Start-Stop-Paměť Interface start-stop-memory 3406857	Adaptér Start-Stop-Paměť Interface start-stop-memory 3406857	Adaptér Start-Stop-Paměť Interface start-stop-memory 3406857
				
Kabeláž Start-Stop-Paměť Cable harness start-stop-memory C-3406801	Kabeláž Plug&Play MQB Cable harness Plug&Play MQB C-3406856	Kabeláž Plug&Play MQB evo Cable harness Plug&Play MQB evo C-3406859	Kabeláž Plug&Play MQB evo Cable harness Plug&Play MQB evo C-3406862	Kabeláž MQB evo CAN-GW Cable harness MQB evo CAN-GW C-3406867
				

Přehled pokynů k instalaci – Overview installation instructions

Připojení MQB Tap point MQB	Audi A3 (- 2020), Q3 (- 2018), TT (- 2018); VW Touran II (2015 -), Golf VII (- 2019), Passat B8 (- 2023); Seat Leon III (- 2020); Škoda Kodiaq NS (- 2023), Octavia III (- 2020), Superb III (- 2019)	Strana 5
Připojení MQB-A0 Tap point MQB-A0	VW Polo VI (- 2021)	Strana 6
Připojení u panelu klimatizace Tap point clima panel	VW Crafter (2018 - 2024)	Strana 7
Připojení MLBevo Tap point MLBevo	VW Touareg III (2018 -); Audi A6 (2018 -), A5 (- 2019), A4 (- 2018), Q5 (- 2020)	Strana 8
Připojení u Gateway Tap point Gateway	VW T6.1 (2019 - 2024)	Strana 9
Připojení u Gateway Tap point Gateway	VW Crafter (- 04/2024), Taigo (- 11/2024), T-Roc (- 2021), Passat B8 (- 2023), Arteon (- 2020), Tiguan (- 2024); Audi Q2 (- 2020), TT (- 2018); Seat Ateca (- 2020), Leon (- 2020); Škoda Karoq (- 2021)	Strana 10
Připojení u hlavní jednotky Tap point HeadUnit	Audi A3 (2020 -); Seat Leon (2020 -); Škoda Octavia (2019 -), Superb (2024 -); VW Caddy (2020 -), Golf 8 (2019 -), Passat B9 (2024 -), Tiguan III (2024 -)	Strana 11
Připojení u Gateway Tap point Gateway	Audi A3 (2020 -); Seat Leon (2020 -); Škoda Octavia (2019 -); VW Caddy (2020 -), Golf 8 (2019 - 2024), T7 (2021 -)	Strana 12
Připojení u hlavní jednotky Tap point HeadUnit	VW T7 (2021 -)	Strana 13
Připojení u hlavní jednotky Tap point HeadUnit	VW Crafter (05/2024 -); MAN TGE (05/2024 -)	Strana 14
Připojení u Gateway Tap point Gateway	Seat Ibiza KJ (2021 -)	Strana 15
Připojení u Gateway Tap point Gateway	VW Crafter (05/2024 -), Passat B9 (2024 -), Tiguan III (2024 -), Golf 8 (2024 -); Škoda Superb (2024 -); MAN TGE (05/2024 -)	Strana 16

Popis funkce - Description

Automatické obnovení naposledy zvoleného nastavení Start/Stop.
Automatic recovery of the last chosen start-stop setting.

Poznámky – Note

Pokud se po deaktivaci funkce start-stop změní jízdní režim na režim ECO-Drive, po restartu vozidla se obnoví původní funkce start-stop.

Abyste tomu zabránili, musíte nejprve zvolit režim ECO-Drive a poté deaktivovat funkci start-stop.

If the driving mode is changed to ECO-Drive mode after deactivating the Start-Stop function, the original Start-Stop function will be restored after restarting the vehicle.

To avoid this, ECO Drive mode must first be selected, and then the Start Stop function must be deactivated.

Připojení MQB - Tap point MQB Audi A3 (- 2020), Q3 (- 2018), TT (- 2018); VW Touran II (2015 -), Golf VII (- 2019), Passat B8 (- 2023); Seat Leon III (- 2020); Skoda Kodiaq NS (- 2023), Octavia III (- 2020), Superb III (- 2019)



Připojovací bod se nachází na řídicí jednotce elektroniky sloupku řízení.

The tapping point is located on the steering column electronics control unit.



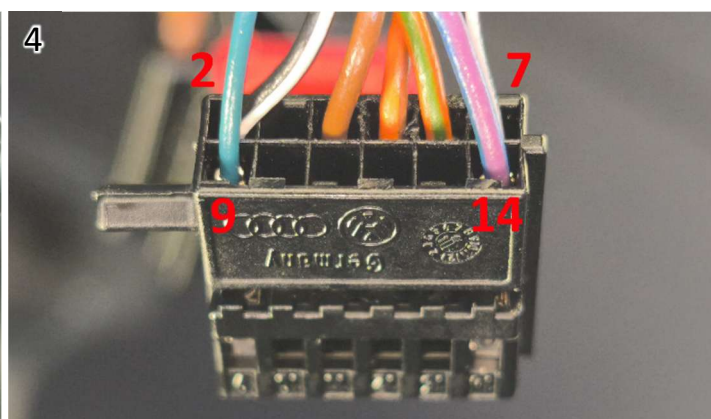
Sejměte kryt sloupku řízení.

Remove the steering column cover.



Odpojte konektor označený na obrázku a sejměte kryt konektoru.

Unplug the plug, marked in the picture and remove the plug housing.



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:

CAN-H: Pin 4 o. 6 zelenooranžový green-orange

CAN-L: Pin 3 o. 5 hnědooranžový brown-orange

Připojení MQB-A0 - Tap point MQB-A0 vw Polo VI (- 2021)



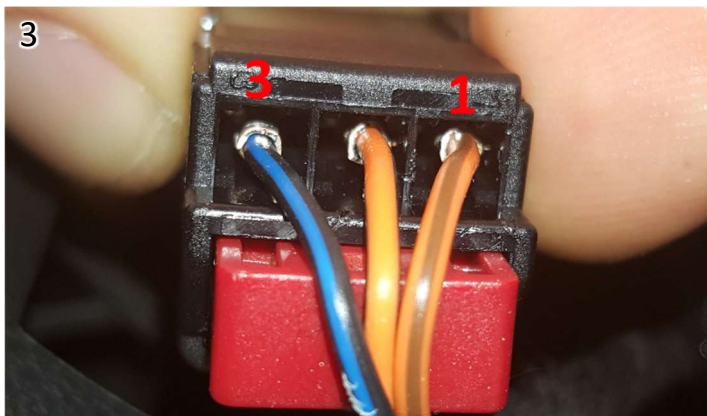
Připojovací bod se nachází na řídicí jednotce posilovače řízení nad prostorem pro nohy řidiče. Demontujte kryt sloupku řízení.

The tapping point is located at the power steering control unit above the driver's footwell. Remove steering wheel column cover.



Odemkněte a odpojte konektor označený na obrázku na řídicí jednotce posilovače řízení.

Unlock and unplug the connector, marked in the picture, at the power steering control unit.



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:

CAN-H: Pin 2 oranžovočerný orange-black

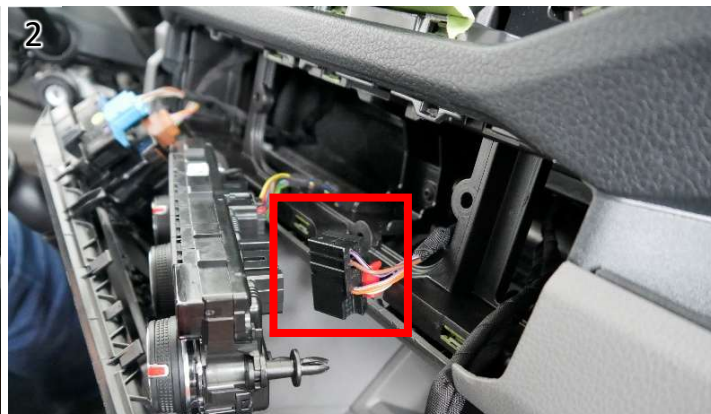
CAN-L: Pin 1 oranžovohnědý orange-brown

Připojení u panelu klimatizace - Tap point clima panel VW Crafter (2018 - 2024)



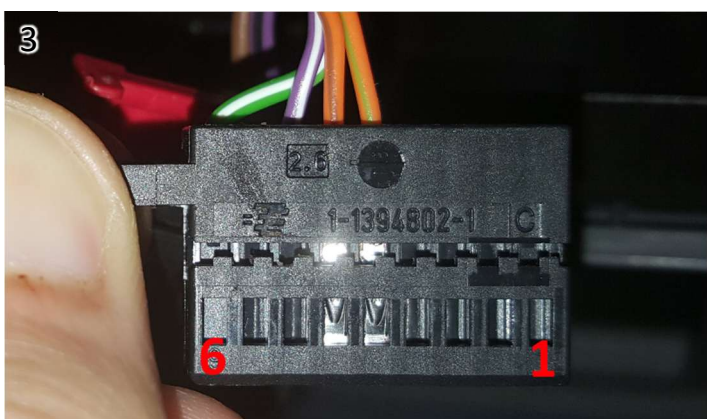
Připojovací místo se nachází na zadní straně ovládacího panelu klimatizace..

The tapping point is at the back of the air conditioning control panel.



Demontujte ovládací panel klimatizace, odpojte konektor označený na obrázku a sejměte kryt konektoru.

Remove the air conditioning control panel, unplug the connector, marked in the picture and remove the connector housing.



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:

CAN-H: Pin 5 oranžovozelený orange-green

CAN-L: Pin 6 oranžovohnědý orange-brown

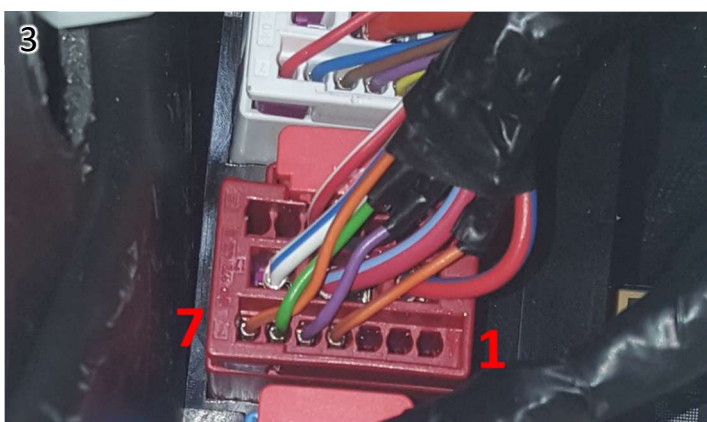
Připojení MLBevo - Tap point MLBevo VW Touareg III (2018 -); Audi A6 (2018 -), A5 (- 2019), A4 (- 2018), Q5 (2017 - 2020)



Připojovací místo se nachází pod spodním obložením A-sloupku v prostoru pro nohy řidiče.
The tapping point is located under the lower A-pillar trim around the driver's footwell.



Sejměte spodní obložení A-sloupku a odpojte červený konektor označený na obrázku.
Remove the lower A-pillar trim and unplug the red connector, marked in the picture.



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:

VW Touareg; Audi A6:

CAN-H: Pin 5 fialový violet

CAN-L: Pin 4 oranžovohnědý orange-brown

Audi A5, A4, Q5:

CAN-H: Pin 6 zelený green

CAN-L: Pin 7 oranžovohnědý orange-brown

Připojení u Gateway - Tap point Gateway VW T6.1 (2019 - 2024)



Připojovací místo se nachází na jednotce gateway za přístrojovou deskou.
The tapping point is located at the gateway behind the instrument cluster.



Demontujte přístrojovou desku a odpojte konektor označený na obrázku od jednotky gateway.
Remove the instrument cluster and unplug the connector marked in the picture from the gateway.

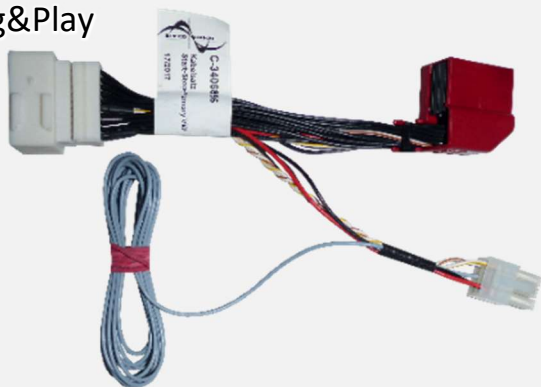


Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:
CAN-L: Pin 5 oranžovohnědý orange-brown



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:
CAN-H: Pin 15 zelený green

Plug&Play



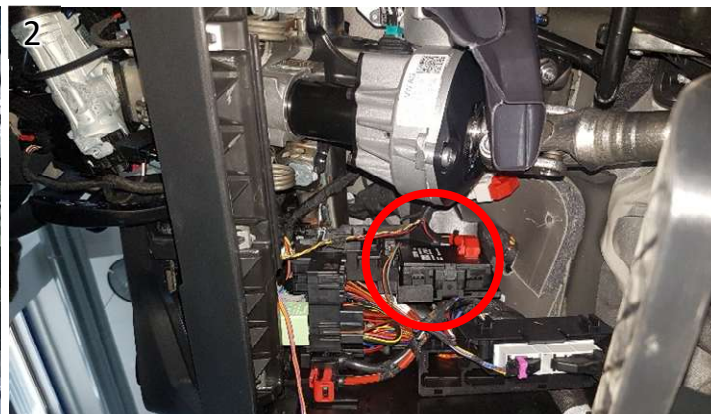
Alternativně lze sem připojit i kabel Plug&Play C-3406856!
Alternatively, the Plug&Play cable C-3406856 can also be connected here!

Připojení u Gateway - Tap point Gateway VW Crafter (- 04/2024), Taigo (- 11/2024), T-Roc (- 2021), Passat B8 (- 2023), Arteon (- 2020), Tiguan (- 2024); Audi Q2 (- 2020), TT (- 2018); Seat Ateca (- 2020), Leon (- 2020); Skoda Karoq (- 2021)



Připojovací místo se nachází u vstupu nad prostorem pro nohy řidiče.

The tapping point is located at the gateway above the driver's footwell.

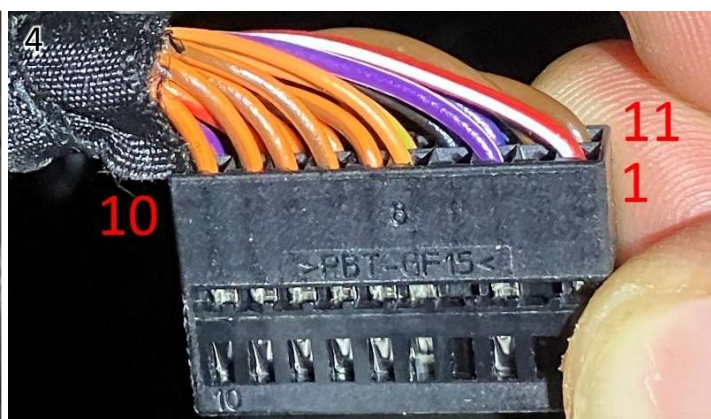


V případě potřeby odstraňte horní obložení prostoru pro nohy. Místo instalace nad prostorem pro nohy se může lišit v závislosti na modelu. If necessary, remove the upper footwell trim. The installation location above the footwell may vary depending on the model.



Odpojte červený konektor od jednotky Gateway a sejměte kryt konektoru.

Unplug the red connector from the gateway and remove the connector housing.

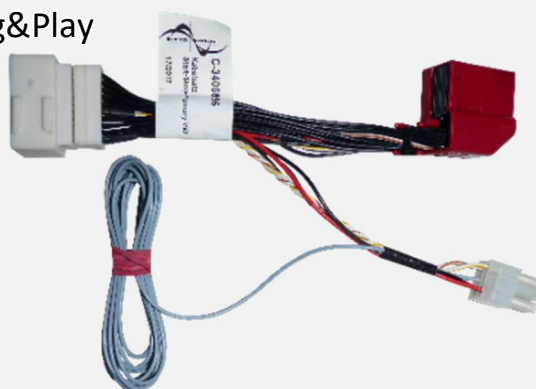


Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:
CAN-L: Pin 5 oranžovohnědý orange-brown



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:
CAN-H: Pin 15 zelený nebo oranžovozelený green o. orange-green

Plug&Play



Alternativně lze připojit i kabel Plug&Play C-3406856!

Alternatively, the Plug&Play cable C-3406856 can also be connected here!

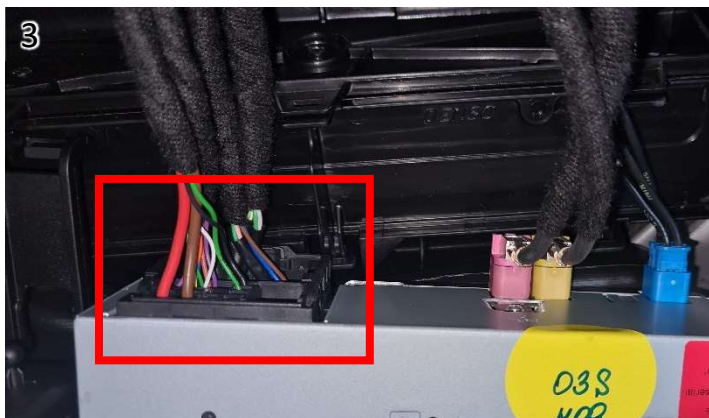
Připojení u hlavní jednotky- Tap point HeadUnit Audi A3 (2020 -); Seat Leon (2020 -); Skoda Octavia (2019 -), Superb (2024 -); VW Caddy (2020 -), Golf 8 (2019 -), Passat B9 (2024 -), Tiguan III (2024 -)



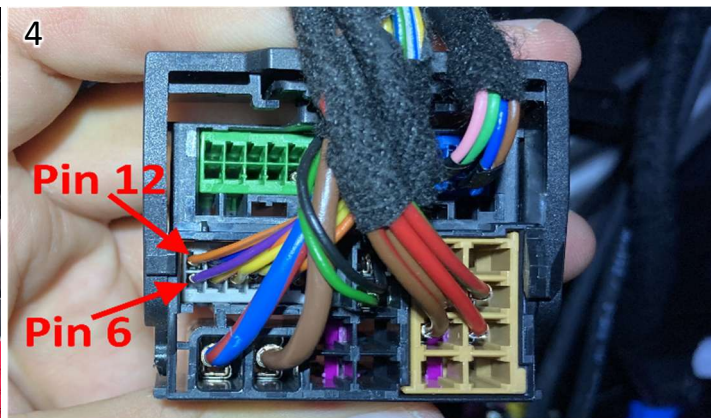
Připojovací místo se nachází na hlavní jednotce nad přihrádkou v palubní desce.
The connection point is located at the head unit above the glove compartment.



Vyměňte přihrádku v palubní desce, odšroubujte dva šrouby označené na obrázku na hlavní jednotce a hlavní jednotku sklopte dolů.
Remove the glove compartment, unscrew the two screws, marked in the picture on the head unit and fold down the head unit.



Odpojte konektor Quadlock od hlavní jednotky.
Unplug the Quadlock connector from the head unit.



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:
CAN-L: Pin 12 oranžovohnědý orange-brown
CAN-H: Pin 6 fialový violet

Připojení u Gateway - Tap point Gateway Audi A3 (2020 -); Seat Leon (2020 -); Skoda Octavia (2019 -); VW Caddy (2020 -), Golf 8 (2019 - 2024), T7 (2021 -)



Připojovací místo se nachází na jednotce Gateway, nad prostorem pro nohy řidiče.

The tapping point is located at the gateway, above the driver's footwell.



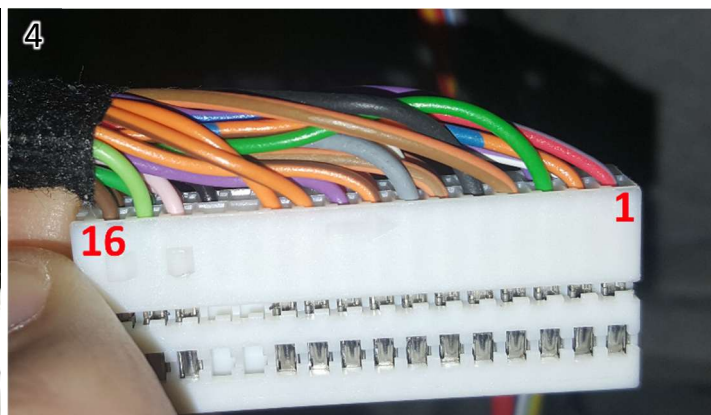
V případě potřeby odstraňte obložení prostoru pro nohy. Místo instalace nad prostorem pro nohy se může lišit v závislosti na modelu.

If necessary, remove the footwell trim. The installation location above the footwell may vary depending on the model.



Odpojte konektor označený na obrázku od jednotky Gateway a sejměte kryt konektoru.

Unplug the connector marked in the picture from the gateway and remove the connector housing.



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:

CAN-L: Pin 8 oranžovohnědý orange-brown

CAN-H: Pin 9 fialový violet

Plug&Play



Alternativně lze připojit i kabel Plug&Play C-3406859!

Alternatively, the Plug&Play cable C-3406859 can also be connected here!

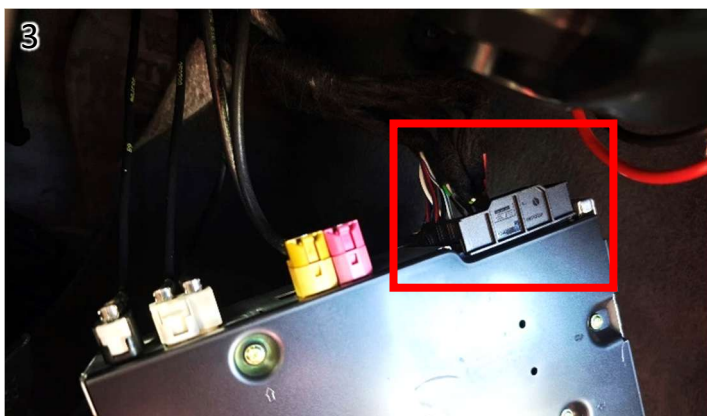
Připojení u hlavní jednotky - Tap point HeadUnit VW T7 (2021 -)



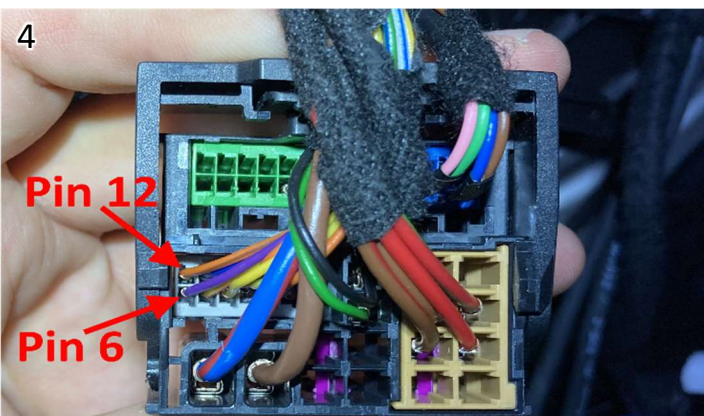
Připojovací místo se nachází na hlavní jednotce, jak je vyznačeno na obrázku.
The tapping point is located on the head unit as marked in the picture.



Pro přístup k hlavní jednotce je nutné demontovat celou středovou konzolu.
To access the head unit, the entire center console must be removed.



Vyjměte hlavní jednotku z držáku a odpojte konektor Quadlock označený na obrázku.
Remove the head unit from the holder and unplug the Quadlock connector marked in the picture.



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:
CAN-L: Pin 12 oranžovohnědý orange-brown
CAN-H: Pin 6 fialový violet

Připojení u hlavní jednotky - Tap point HeadUnit VW Crafter (05/2024 -); MAN TGE (05/2024 -)



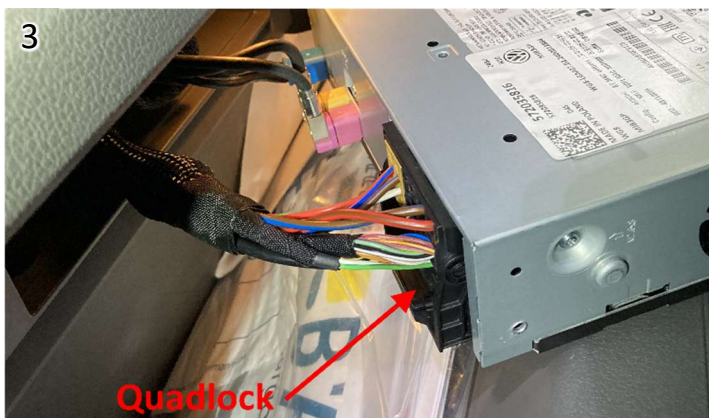
Připojovací místo se nachází na hlavní jednotce v přihrádce v palubní desce.

The connection point is located at the head unit in the glove compartment.



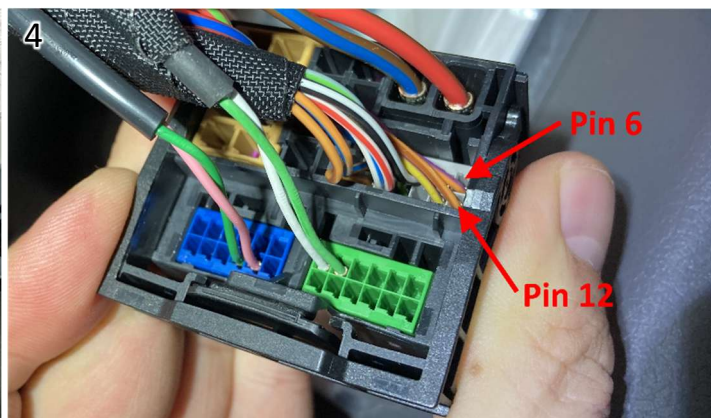
Hlavní jednotka s připojovacím místem se nachází v přihrádce v palubní desce. Vytáhněte hlavní jednotku pomocí vhodných svorek pro autorádio.

The head unit with the tapping point is in the glove compartment. Pull out the head unit using suitable radio clips.



Odpojte konektor Quadlock od hlavní jednotky.

Unplug the Quadlock connector from the head unit.



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:

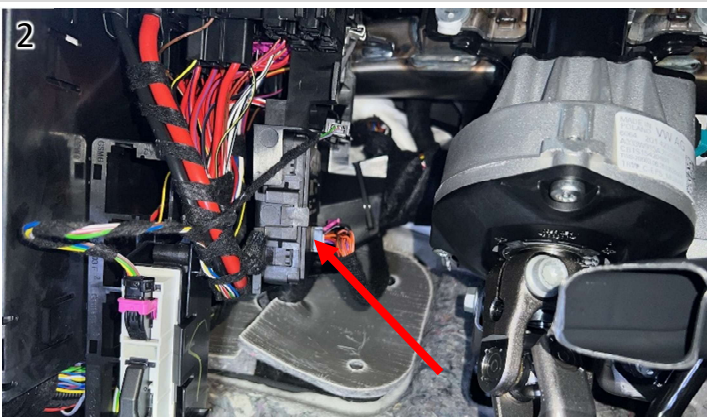
CAN-L: Pin 12 oranžovohnědý orange-brown

CAN-H: Pin 6 oranžovofialový orange-violet

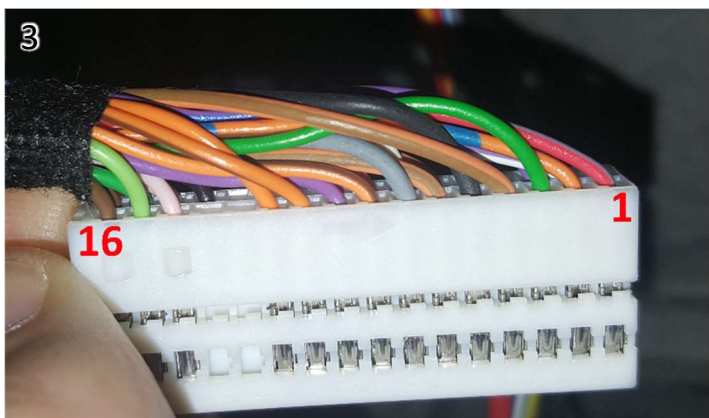
Připojení u Gateway - Tap point Gateway Seat Ibiza KJ (2021 -)



Připojovací místo se nachází u jednotky Gateway, nad prostorem pro nohy řidiče.
The tapping point is located on the gateway, above the driver's footwell.



V případě potřeby odstraňte obložení prostoru pro nohy. Místo instalace nad prostorem pro nohy se může lišit v závislosti na modelu.
If necessary, remove the footwell trim. The installation location above the footwell may vary depending on the model.



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:
CAN-L: Pin 8 oranžovohnědý orange-brown
CAN-H: Pin 9 fialový violet

Plug&Play



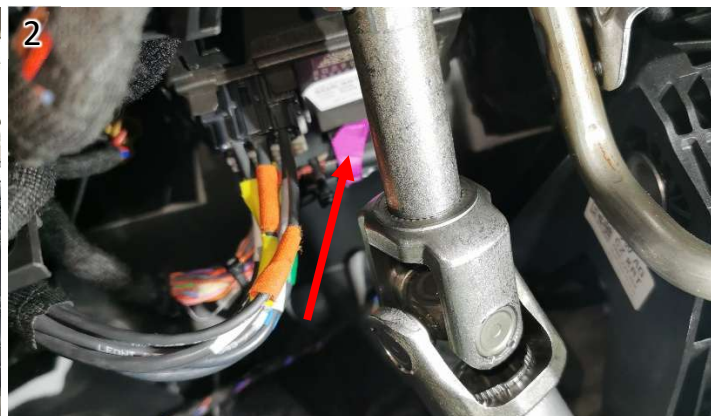
Alternativně lze připojit i kabel Plug&Play C-3406862!
Alternatively, the Plug&Play cable C-3406862 can also be connected here!

Připojení u Gateway - Tap point Gateway VW Crafter (05/2024 -), Passat B9 (2024 -), Tiguan III (2024 -), Golf 8 (2024 -); Skoda Superb (2024 -); MAN TGE (05/2024 -)



Připojovací místo se nachází u jednotky Gateway, nad prostorem pro nohy řidiče.

The tapping point is located on the gateway, above the driver's footwell.



V případě potřeby odstraňte obložení prostoru pro nohy. Místo instalace nad prostorem pro nohy se může lišit v závislosti na modelu.

If necessary, remove the footwell trim. The installation location above the footwell may vary depending on the model.



Připojte se k sběrnici CAN takto: Tap the CAN as follows:

CAN-L: Pin 3 oranžovohnědý orange-brown

CAN-H: Pin 4 fialový violet

Plug&Play

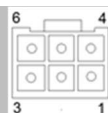


Alternativně lze připojit i kabel Plug&Play C-3406867!

Alternatively, the Plug&Play cable C-3406867 can also be connected here!

Obsazení pinů konektoru kabelové sady – Pin assignment cable harness connector

Obsazení pinů 6pinového konektoru Minifit Pin assignment 6-pin Minifit connector



Pin	Vstup/Výstup Input/Output	Označení Designation	Barva vodiče Cable colour	Poznámka Remark
1	Vstup Input	Zem Ground	černý black	---
2	nezapojeno not assigned	---	---	---
3	Výstup Input	CAN Low	bílohnědý white-brown	viz. připojovací místa see tap vehicle
4	Vstup Input	Stálé napájení +12V Power supply +12V	žlutý yellow	
5	Nezapojeno not assigned	---	---	---
6	Vstup Input	CAN High	bíložlutý white-yellow	viz. připojovací místa see tap vehicle

Záruční podmínky – Warranty Conditions

Společnost zaručuje v rámci zákonné záruční doby dvou let od data původního nákupu, že tento výrobek neobsahuje vady materiálu a zpracování, pokud byl instalován dle našich specifikací.

Pokud by v záruční době byly nutné opravy z důvodu výrobních vad nebo poruch výrobku, společnost výrobek opraví nebo jej vymění za bezvadný výrobek. Pro uplatnění záruky je vyžadován doklad o koupi.

Záruka zaniká v případě:

- neoprávněných úprav zařízení nebo příslušenství
- oprav provedených uživatelem
- nesprávného použití nebo provozu
- poškození zařízení způsobeného násilím (pád, úmyslné zničení, nehoda atd.)
-

Při instalaci dodržujte všechny bezpečnostní a zákonné předpisy.

Při instalaci elektronických součástek do vozidel vždy dodržujte pokyny k instalaci a záruční podmínky výrobce vozidla.

Klienta (majitele vozidla) musíte informovat o instalaci rozhraní a vysvětlit mu související rizika.

Pro minimalizaci rizik se doporučuje kontaktovat výrobce vozidla nebo jedno z jeho autorizovaných servisních středisek.

Company guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, company will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

Bezpečnostní pokyny – Safety Instructions

Tuto položku smí instalovat pouze vyškolení odborníci a pouze v souladu s postupem popsáním v tomto návodu.

Společnost nepřebírá žádnou odpovědnost za zranění osob nebo škody na majetku vzniklé v důsledku nesprávného použití našich produktů.

Před instalací odpojte baterii. Během instalace musí být všechna další napájecí vedení jištěna dle jejich průřezu a délky kabelu. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)

Dovozce: STUALARM IMPORT, s.r.o. Na Křivce 30, Praha 10, info@stualarm.cz

Výrobce: Speedsignal GmbH

